

Paesaggi letterari e immaginario collettivo. "I paesaggi vitivinicoli del Piemonte: Langhe-Roero e Monferrato" tra valore estetico e memoria culturale

*Original*

Paesaggi letterari e immaginario collettivo. "I paesaggi vitivinicoli del Piemonte: Langhe-Roero e Monferrato" tra valore estetico e memoria culturale / Villata, Maurizio. - In: RESTAURO ARCHEOLOGICO. - ISSN 1724-9686. - STAMPA. - 2/2022:Special issue(2022), pp. 218-223.

*Availability:*

This version is available at: 11583/2982788 since: 2023-10-10T08:15:49Z

*Publisher:*

Firenze University Press

*Published*

DOI:

*Terms of use:*

This article is made available under terms and conditions as specified in the corresponding bibliographic description in the repository

*Publisher copyright*

(Article begins on next page)

# RA

restauro archeologico

Conoscenza, conservazione e valorizzazione  
del patrimonio architettonico  
Rivista del Dipartimento di Architettura  
dell'Università degli Studi di Firenze

Knowledge, preservation and enhancement  
of architectural heritage  
Journal of the Department of Architecture  
University of Florence

Poste Italiane spa - Tassa pagata - Piego di libro Aut. n. 072/DCB/FI/VF del 31.03.2005

1972/2022  
**World Heritage in transition**  
About management,  
protection and sustainability

2022  
special issue

2

FI  
FIRENZE  
UNIVERSITY  
PRESS





**Il Patrimonio Mondiale  
alla prova del tempo.**

**A proposito di gestione,  
salvaguardia e sostenibilità**

Firenze, 18-19 novembre 2022

**World Heritage in transition**  
**About management, protection and sustainability**  
International Conference (Florence, 18-19 november 2022)

**Le Patrimoine mondial à l'épreuve du temps**  
**Sur la gestion, la protection et la durabilité**  
Colloque international (Florence, 18-19 novembre 2022)



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
FIRENZE

**DIDA**  
DIPARTIMENTO DI  
ARCHITETTURA

## RA | restauro archeologico

Conoscenza, conservazione e valorizzazione  
del patrimonio architettonico  
**Rivista del Dipartimento di Architettura  
dell'Università degli Studi di Firenze**

Knowledge, preservation and enhancement  
of architectural heritage  
**Journal of the Department of Architecture  
University of Florence**

Anno XXX special issue/2022  
Registrazione Tribunale di Firenze  
n. 5313 del 15.12.2003

ISSN 1724-9686 (print)  
ISSN 2465-2377 (online)

### Director

Giuseppe De Luca  
(Università degli Studi di Firenze)

### Editors in Chief

Susanna Caccia Gherardini,  
Maurizio De Vita  
(Università degli Studi di Firenze)

### Guest Editors

Susanna Caccia Gherardini  
*Università degli Studi di Firenze*

Maurizio De Vita  
*Università degli Studi di Firenze*

Carlo Francini  
*Comune di Firenze*

### INTERNATIONAL SCIENTIFIC BOARD

Hélène Dessales, Benjamin Mouton, Carlo Olmo,  
Zhang Peng, Andrea Pessina, Guido Vannini

### EDITORIAL BOARD

Andrea Arrighetti, Sara Di Resta, Junmei Du,  
Annamaria Ducci, Maria Grazia Ercolino, Rita Fabbri,  
Gioia Marino, Pietro Matracchi, Emanuele Morezzi,  
Federica Ottoni, Andrea Pane, Rosario Scaduto,  
Raffaella Simonelli, Andrea Ugolini, Maria Vitiello

### EDITORIAL STAFF

Francesca Giusti, Virginia Neri,  
Francesco Pisani, Margherita Vicario

### layout revision by

Giorgio Ghelfi, Adele Rossi, Marta Raggi, Margherita Vicario, Salvatore Zocco  
*Università degli Studi di Firenze*

The authors are at the disposal of those who, untraced, were legally entitled to  
payment of any publication rights, subject to the solely scientific character of  
this study and its nonprofit purpose.

### Copyright: © The Author(s) 2022

This is an open access journal distributed under the Creative Commons  
Attribution-ShareAlike 4.0 International License  
(CC BY-SA 4.0: <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/legalcode>).

### cover photo

Firenze, Grotta del Buontalenti, Giardino di Boboli,  
(123RF)

### cover design

●●● didacommunicationlab  
**DIDA** Dipartimento di Architettura  
Università degli Studi di Firenze  
via della Mattonaia, 8  
50121 Firenze, Italy

### published by

**Firenze University Press**  
Università degli Studi di Firenze  
Firenze University Press  
Via Cittadella, 7 - 50144 Firenze, Italy  
[www.fupress.com](http://www.fupress.com)



Stampato su carta di pura cellulosa Fedrigoni

ELEMENTAL  
CHLORINE  
**FREE**  
GUARANTEED



**COMITATO PROMOTORE | Promoting  
Committee | Comité de Pilotage**

Susanna Caccia Gherardini  
*Università degli Studi di Firenze*  
Maurizio De Vita  
*Università degli Studi di Firenze*  
Carlo Francini  
*Comune di Firenze*

**COMITATO SCIENTIFICO  
INTERNAZIONALE | International  
Scientific Committee | Comité  
Scientifique International**

Patricia Alberth  
*Site manager Bamberg World Heritage  
/ President International Association of  
World Heritage Professionals (IAWHP)*  
Gianluca Belli  
*University of Florence*  
Chris Blandford  
*President World Heritage UK*  
Wolfgang Börner  
*Municipality of Vienna / ICOMOS  
Austria / Founder of the International  
Conference "Cultural Heritage and New  
Technologies"*  
Susanna Caccia Gherardini  
*Co-director of the academic journal  
«Restauro Archeologico», University of  
Florence*  
Chloé Campo de Montauzon  
*General Delegate of the Association of  
French World Heritage properties*  
Lorenzo Cantoni  
*UNESCO Chair on ICT to Develop and  
Promote Sustainable Tourism at World  
Heritage Sites, Università della Svizzera  
Italiana, Lugano*

Nicola Casagli  
*UNESCO Chair on the Prevention and  
Sustainable Management of Geo-  
Hydrological Hazards, University of  
Florence*  
Adele Cesi  
*National Focal Point for the World  
Heritage Convention, UNESCO Office of  
the Ministry of Culture, Italy*  
Sarah Court  
*Instead Heritage  
ICCROM / Herculaneum Conservation  
Project*  
Maurizio De Vita  
*Co-director of the academic journal  
«Restauro Archeologico», University of  
Florence*  
Paolo Faccio  
*Iuav University, Venice*  
Emanuela Ferretti  
*University of Florence*  
Donatella Fiorani  
*Sapienza University of Rome*  
Nicole Franceschini  
*International Consultant on World  
Heritage / World Heritage Leadership  
programme, ICCROM*  
Carlo Francini  
*Site manager Historic Centre of Florence,  
Municipality of Florence / Scientific  
Coordinator Association of Italian World  
Heritage sites*  
Maria Cristina Giambruno  
*Polytechnic University of Milan*  
Francesca Giliberto  
*University of Leeds*  
Fergus MacLaren  
*President, ICOMOS International  
Cultural Tourism Committee*

Pietro Matracchi  
*University of Florence*  
Alessandro Merlo  
*University of Florence*  
Giovanni Minutoli  
*University of Florence*  
Anne-Laure Moniot  
*Bordeaux Metropole*  
Stefano Musso  
*Università di Genova*  
Mara Nemela  
*Director, "Dolomiti-Dolomiten-  
Dolomites-Dolomitis UNESCO"  
Foundation*  
Emanuele Pellegrini  
*IMT School for Advanced Studies Lucca*  
Renata Picone  
*University of Naples Federico II*  
Marco Pretelli  
*University of Bologna*  
Alessio Re  
*Fondazione Santagata  
Università degli Studi di Torino*  
Emanuele Romeo  
*Polytechnic University of Turin*  
Paolo Salonia  
*National Research Council / ICOMOS  
Italia*  
Christina Sinclair  
*Director of Edinburgh World Heritage*  
Jane Thompson  
*Instead Heritage / ICCROM /  
Herculaneum Conservation Project /  
SDA Bocconi*  
Michael Turner  
*Bezalel Academy of Arts and Design,  
UNESCO Chair in Urban Design and  
Conservation Studies*

**COMITATO ORGANIZZATIVO |  
Organising Committee | Comité  
d'Organisation**

*Università degli Studi di Firenze*  
Paola Bordoni  
Maddalena Branchi  
Marta Conte  
Elisa Fallani  
Giorgio Ghelfi  
Francesca Giusti  
Gaia Lavoratti  
Giulia Lazzari  
Alessia Montacchini  
Francesco Pisani  
Carlo Ricci  
Loredana Rita Scuto  
Gaia Vannucci  
Margherita Vicario

**CON IL PATROCINIO DI | sponsored by | avec le soutien de**

Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, Ministero della Transizione Ecologica, Ministero della Cultura, Commissione Nazionale Italiana per l'UNESCO, Regione Toscana, International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCROM), ICOMOS Italia Consiglio Internazionale dei Monumenti e dei Siti - Comitato Nazionale Italiano, Associazione Beni Italiani Patrimonio Mondiale, Accademia delle Arti del Disegno.



# Indice | Summary | Index

vol. 2

<b>Uomo, natura e clima: i siti Patrimonio Mondiale a rischio</b>   Man, nature and climate: World Heritage properties at risk   Homme, nature et climat : les sites du Patrimoine mondial en danger	<b>10</b>
<b>Analisi multi-rischio del centro storico di Firenze per la salvaguardia e valorizzazione</b> <i>Chiara Arrighi, Vieri Cardinali, Maria Teresa Cristofaro, Antonino Maria Marra, Fabio Castelli, Mario De Stefano</i>	<b>12</b>
<b>The Management of the World Heritage Site “Venice and its Lagoon”: state of the art and new challenges</b> <i>Katia Basili, Francesco Trovò</i>	<b>18</b>
<b>Multidisciplinary analysis and HBIM methodology for the risk management of harmful events: the large raw earth complex of Chan Chan (Trujillo, Peru)</b> <i>Francesca Colosi, Francisco James León Trujillo, Eva S. Malinverni, Sandra Kobata Alva, Roberto Orazi</i>	<b>24</b>
<b>Il Centro Storico di Firenze tra conservazione e metamorfosi urbana: appunti per un modello strategico di Valutazione di Impatto sul Patrimonio</b> <i>Marta Conte, Alessia Montacchini</i>	<b>32</b>
<b>Analisi dei fattori di rischio microclimatico in casi studio operativi nel centro storico di Napoli</b> <i>Maria Antonietta De Vivo</i>	<b>38</b>
<b>Documentation of Syrian lost heritage: 3D modelling to support an open information system and Mixed Reality</b> <i>Francesco Di Stefano, Roberto Pierdicca, Zaid Zaim</i>	<b>44</b>
<b>Identification du cadre d’efficacité de l’évaluation d’impact sur le patrimoine</b> <i>Souaad Fanit, Nadia Chabi</i>	<b>50</b>
<b>Management and protection strategies to preserve World Heritage properties endangered of armed conflicts</b> <i>Lidia Klupsz, Krzysztof Salaciński</i>	<b>56</b>
<b>Una (im)possibile universalità del patrimonio? Il ruolo di UNESCO nei processi di conservazione e ricostruzione nei Balcani</b> <i>Emanuele Morezzi</i>	<b>62</b>
<b>La gestione dei siti Patrimonio Mondiale</b>   The management of World Heritage properties   La gestion des sites du Patrimoine mondial	<b>68</b>
<b>Community empowerment for cultural heritage management: from principles to practice</b> <i>Giulia Avanza, Erica Meneghin</i>	<b>70</b>
<b>Piani di Gestione dei centri storici UNESCO: aggiornamenti indispensabili</b> <i>Aldo Aveta</i>	<b>76</b>
<b>Servizi Ecosistemici e paesaggio: una gestione patrimoniale</b> <i>Elisa Butelli</i>	<b>82</b>
<b>Olivetti come valore universale. Una proposta di ampliamento del WHS “Ivrea, città industriale del ‘900”</b> <i>Francesca Castanò, Anna Gallo</i>	<b>88</b>
<b>Il sito seriale “Ville e Giardini medicei in Toscana”. Revisione del modello di governance e ipotesi di funzionamento per il miglioramento dell’accessibilità</b> <i>Elisa Fallani, Carlo Ricci</i>	<b>94</b>

<b>Quando l'architettura racconta di rovine. Nuovi modelli museali per l'archeologia</b>	100
<i>Angela Fiorelli</i>	
<b>Heritage Place Approach: Linking People, Nature and Culture in the Management of World Heritage</b>	106
<i>Nicole Franceschini, Sarah Court, Maya Ishizawa, Eugene Jo</i>	
<b>Il parco agricolo come strumento di prossimità per la gestione attiva di un territorio dal valore patrimoniale: il caso del Parc des Jalles a Bordeaux (FR)</b>	110
<i>Maria Rita Gisotti, Sophie Lebreton, Maddalena Rossi</i>	
<b>Un percorso museale per un turismo sostenibile nell'area UNESCO di Pisa</b>	116
<i>Francesca Giusti</i>	
<b>Riconoscere, conservare e gestire il Patrimonio Mondiale dell'Umanità attraverso il coinvolgimento delle comunità locali</b>	122
<i>Manuela Mattone</i>	
<b>Italian archaeological World Heritage Sites: disaster risk reduction in the management plans</b>	128
<i>Eleonora Melandri, Andrea Ugolini</i>	
<b>Il Management Plan del sito UNESCO di Bologna. Sinergie a più livelli tra tutela e pianificazione urbana</b>	134
<i>Valentina Orioli, Chiara Mariotti</i>	
<b>Il centro storico di Napoli tra piano di gestione e scenari di restauro e valorizzazione</b>	140
<i>Andrea Pane, Maria Pia Testa</i>	
<b>Il patrimonio UNESCO in Piemonte e il coinvolgimento delle comunità locali</b>	146
<i>Alessandra Panicco</i>	
<b>“Esquilino chiama Roma” Strumenti per affrontare complessità irrisolte nel centro storico della Capitale</b>	152
<i>Pietro Petrarola, Simona Salvo</i>	
<b>Nuovi processi di patrimonializzazione per i territori post-minerari. Il caso della regione del Bassin Minier Nord-Pas-de-Calais in Francia</b>	158
<i>Daniela Poli</i>	
<b>Urban agriculture and rural landscapes in the buffer zone of the UNESCO site Firenze Historic Center</b>	164
<i>Maria Chiara Pozzana</i>	
<b>Per una nuova centralità delle <i>buffer-zones</i> UNESCO: due casi studio nel Mediterraneo</b>	170
<i>Renata Prescia, Aldo R. D. Accardi</i>	
<b>Notes on the contemporary challenges of the management of World Heritage properties; Reflection on Rani-Ki-Vav (The Queen's Stepwell) at Gujarat, India</b>	178
<i>Mehmaz Rajabi</i>	
<b>Monitorare il Piano di Gestione di un bene Patrimonio Mondiale. Il caso del Centro Storico di Firenze</b>	184
<i>Loredana Rita Scuto, Valentina Ippolito</i>	
<b>Filling the Gaps. Il modello valoriale della rotta culturale ATRIUM per le future sfide di UNESCO</b>	190
<i>Leila Signorelli</i>	
<b>La costruzione del modello di governance per siti UNESCO complessi. Riflessioni e casi studio</b>	196
<i>Silvia Soldano, Silvia Summa, Patrizia Borlizzi, Marco Valle</i>	
<b>Safeguarding of the World Heritage properties through minds transformation</b>	200
<i>Tatyana Trudolyubova</i>	
<b>Ruderi antichi, spazi vissuti. Alcune osservazioni sui fenomeni di frequentazione e partecipazione in corso nella necropoli etrusca della Banditaccia di Cerveteri</b>	206
<i>Tommaso Vagnarelli</i>	
<b>'Chi proteggerà l'Egitto libero?'. Il Cairo tra conservazione e città informale</b>	212
<i>Mariarosaria Villani</i>	

<b>Paesaggi letterari e immaginario collettivo.</b> <b>“I paesaggi vitivinicoli del Piemonte: Langhe-Roero e Monferrato” tra valore estetico e memoria culturale</b> <i>Maurizio Villata</i>	218
<b>Threatening Venice and its Lagoon: the effect of international policies on management sustainability and heritage preservation</b> <i>Luca Zan, Roberta Ferrarini</i>	224
<b>Da monumento a Paesaggio Urbano Storico   From the concept of monument to the Historic Urban Landscape approach   Du monument au paysage urbain historique</b>	<b>228</b>
<b>Heritage and development – a classification of recent changes in the City of Bamberg (Germany) against the backdrop of the UNESCO Recommendation on the Historic Urban Landscape</b> <i>Patricia Alberth</i>	230
<b>Tutela attiva del patrimonio edilizio di base e disciplina urbanistica. Il caso di Firenze</b> <i>Francesco Alberti</i>	236
<b>Historic Ludic Landscapes. Il gioco nell’area UNESCO di Firenze tra storia e attualità</b> <i>Jacopo Ammendola, Francesco Caneschi, Benedetta Masiani</i>	242
<b>«Un museo a cielo aperto»: i casi emblematici del Mausoleo di Gallieno e della Villa dei Quintili</b> <i>Lavinia Antonelli, Federica Belli</i>	248
<b>Dal “Piano Cervellati” ai portici patrimonio UNESCO: il “Modello Bologna” nella conservazione della città storica</b> <i>Micaela Antonucci, Francesco Lipparini</i>	254
<b>Dal patrimonio urbano al patrimonio territoriale: strategie integrate per la riqualificazione sostenibile della Città Metropolitana di Roma Capitale</b> <i>Monica Bolognesi, Eni Nurihana</i>	260
<b>Architetture nuragiche e paesaggio protourbano. Relazioni antiche ed estese dimensioni attuali</b> <i>Marco Cadinu</i>	266
<b>La Festa dei Gigli di Nola come strumento di tutela. Il caso del borgo urbano di Cimitile</b> <i>Saverio Carillo</i>	272
<b>Itinerari museali urbani a carattere devozionale e siti museali diffusi. Storia, restauro e valorizzazione</b> <i>Alessia Comodini, Chiara Laudonio</i>	278
<b>Servizi igienico-sanitari: strategia di welfare urbano per la città storica</b> <i>Maria De Santis, Ludovica Gregori</i>	284
<b>Asmara e il Moderno d’Oltremare: una città Patrimonio Mondiale tra conoscenza e valorizzazione</b> <i>Sara Iaccarino</i>	290
<b>Towards an Integrated Assessment of Heritage Significance for Historic Urban Areas</b> <i>Niyati Jigyasu</i>	296
<b>A Paradox of Reusing Cultural Heritage: A Case Study of the Historic Centre of Macau</b> <i>Teng Wai Lao</i>	302
<b>Hidden Diversity: the Water Heritage in Upper Pearl River Basin in Southwest China</b> <i>Tiansheng Li</i>	308
<b>La valenza simbolico-culturale dei Colli Euganei come “paesaggio storico rur-bano”</b> <i>Andreina Milan</i>	314
<b>The Franciscan monastery in Bač: From the Research of the Single Monument to the Changed Perspective of the Cultural Landscape of Bač and its Surroundings</b> <i>Branislav Milićević</i>	320
<b>I giardini di don Luigi di Toledo: Firenze e Napoli due realtà a confronto</b> <i>Giovanni Minutoli</i>	326

<b>Il restauro dell'Orto del San Domenico a San Gimignano. Un progetto di paesaggio retro-innovativo per la trasmissione di valori e saperi alle future generazioni</b>	332
<i>Lorenzo Nofroni</i>	
<b>1972 – 2022. World Heritage in transition. About management, protection and sustainability</b>	338
<i>Matthias Ripp, Julia Heinzl</i>	
<b>Monumenti e frammenti archeologici nei contesti urbani Patrimonio Mondiale. Prospettive e strategie culturali di salvaguardia, conservazione e valorizzazione</b>	344
<i>Emanuele Romeo</i>	
<b>Il sistema difensivo di Verona: le mura, i forti e le campagne. Proposte per la tutela e valorizzazione di un sistema di paesaggio</b>	350
<i>Carlo Schiesaro</i>	
<b>Analysis of Visitors' Sentiment Tendency in Heritage Tourism Sites Based on Multi-Source Data: A Case Study of Grand Tang Mall, Xi'an</b>	356
<i>Yanqing Wang, Weile Jiang, Yiqing Zhao</i>	
<b>Conoscenza e formazione   Knowledge and capacity building   Connaissance et formation</b>	362
<b>La casa si vive da dentro e si tutela nella sua interezza</b>	364
<i>Adriana Arena, Federica Ciarcià, Emilia Garda, Raffaella Lione</i>	
<b>Accessibilità, partecipazione e inclusione per la trasmissione dei valori del Patrimonio Mondiale</b>	370
<i>Michela Benente, Gianluca D'Agostino</i>	
<b>Microprogetti per Tor Marancia per sensibilizzare alla valorizzazione del patrimonio delle torri medievali</b>	376
<i>Angela Bruni</i>	
<b>Piranesi Prix de Rome. Aufklärung e Paideia</b>	382
<i>Pier Federico Caliarì, Francesco Novelli</i>	
<b>A mountain theatre through art and faith: how to improve fruition of Sacro Monte in Varese?</b>	388
<i>Giuliana Cardani</i>	
<b>Consapevolezza e trasmissione dei valori nella Cattedra UNESCO Mediterranean Landscape in Context of Emergency</b>	394
<i>Natalina Carrà, Paola Raffa</i>	
<b>World Heritage Sites vs Ecomusei: prospettive comuni e strategie condivise</b>	400
<i>Maria Grazia Ercolino</i>	
<b>Firenze Forma Continua: raccontare l'evoluzione della città e del territorio</b>	406
<i>Carlo Francini, Gaia Vannucci</i>	
<b>Il museo Dar Ben Abd-Allah nella medina di Tunisi</b>	412
<i>Lamia Hadda</i>	
<b>Architettura, cinema e memoria: un secolo di narrazioni su Matera</b>	418
<i>Alessandra Lancellotti</i>	
<b>National surplus of World Heritage – Northern examples</b>	422
<i>Marianne Lehtimäki</i>	
<b>The culture of restoration: a new point of view for an international framework</b>	428
<i>Rossana Mancini, Francesca Lembo Fazio</i>	
<b>Le 'memorie interne' dei musei storici. Nuovi paradigmi per la conservazione e la comunicazione del patrimonio</b>	434
<i>Bianca Gioia Marino</i>	
<b>Vernacular and World Heritage sites: criticality and challenging for the conservation, awareness, and transmission of heritage values</b>	440
<i>Lucia Montoni, Letizia Dipasquale, Mariana Correia, Saverio Mecca</i>	
<b>Riconoscere e conservare il patrimonio: dal valore universale allo spirito del luogo</b>	446
<i>Lucina Napoleone</i>	

<b>Un Museo di Storia Pubblica per Crespi d'Adda</b> <i>Giorgio Ravasio</i>	452
<b>Resistenza.</b> <b>La questione della proto-sostenibilità del patrimonio preistorico sardo</b> <i>Andrea Scalas</i>	456
<b>Dal <i>tangibile</i> all'<i>intangibile</i> e ritorno? Per ripensare il significato della materia</b> <i>Angela Squassina</i>	462
<b>New Materialism of Boat: Museum and Cultural Heritage practice in Contemporary Quanzhou</b> <i>Jing Sun, Han Lin, Minghong Chen</i>	468
<b>Rigenerare e valorizzare i centri minori: strategie adattive per il borgo di Tocco da Casauria</b> <i>Alessandra Tosone, Virginia Lusi, Renato Morganti</i>	474
<b>Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage and SDGs. Research and interviews about the role of museums as cultural hubs for the sustainable management, accessibility, and climate change in the context of urban regeneration processes</b> <i>Gaia Turchetti</i>	480
<b>How archaeological heritage is "locked and lost" in museums</b> <i>Kamil Zeidler, Paula Chmielowska</i>	486



# Paesaggi letterari e immaginario collettivo. “I paesaggi vitivinicoli del Piemonte: Langhe-Roero e Monferrato” tra valore estetico e memoria culturale

Maurizio Villata | [maurizio.villata@polito.it](mailto:maurizio.villata@polito.it)  
Politecnico di Torino

## Abstract

The essay aims to analyze, eight years after its inscription in the World Heritage List, some issues relating to the site "Vineyard Landscape of Piedmont: Langhe-Roero and Monferrato". These concern the coexistence of aesthetic-perceptive values of extensive agricultural production and intangible values linked to the literary heritage of these territories. The literary heritage conveys fragments and memories of this landscape in an alternative and complementary narrative. The branded image of the vineyards expresses, in the documents and dossier published for the candidacy of the site, the lack of interest in that literary heritage which can be a useful tool for reading the complex stratifications of the cultural landscape.

## Keywords

Cultural landscapes, Literature, intangible Heritage.

«Il paesaggio è innanzitutto questo sogno sempre incompiuto della perfezione, segnato dal gioco alterno dell'immobilità e del cambiamento»<sup>1</sup>

## Premesse

L'istituzione della Lista del Patrimonio Mondiale UNESCO rappresenta la prima effettiva espressione operativa dei processi di riconoscimento del patrimonio, a partire dalla originaria suddivisione in modo binario dei siti in *culturali* e *naturali* a seguito della Convenzione di Parigi del 1972<sup>2</sup>. Dall'effettivo avvio della costruzione della Lista, nel 1978<sup>3</sup>, sono state introdotte progressivamente categorie valoriali inedite nel tentativo di ampliare semanticamente l'iniziale campo patrimoniale di interesse.

In risposta al mutare nel tempo del concetto stesso di patrimonio si registra quindi un orientamento dell'azione di salvaguardia verso tipologie di beni da tutelare dal carattere illimitato, indeterminato e mutevole quali sono i *paesaggi culturali*, dal 1992<sup>4</sup>, o il *patrimonio immateriale* dal 2003<sup>5</sup>.

Nell'era del paesaggio<sup>6</sup>, in cui questo ampio fenomeno di tutela e conservazione si genera, è possibile osservare un'egemonia trasversale del concetto di *fluidità*, propria di un paesaggio studiato in quanto «esperienza aperta, un'opera per definizione "incompiuta"»<sup>7</sup>, che «non fa ombra»<sup>8</sup>, poiché non è esprimibile in una forma univoca e definita, così come avviene per il territorio, ma trova la sua natura nella indefinibilità di confini atti a contenerlo.



Fig. 1 Ripresa aerea del paesaggio collinare vitivinicolo, Santo Stefano Belbo (AT)

### **Paesaggi culturali globali, consacrati, surrogati**

Il binomio “paesaggio culturale”, così come viene definito dall’UNESCO<sup>9</sup>, rappresenta una famiglia patrimoniale ampia che, una volta soggetta ai rigidi processi di selezione su scala globale, veicola i limiti, la frammentarietà e la tendenza all’estetizzazione di una geografia del superlativo, dando luogo a «una politica di immagine di grande portata»<sup>10</sup>. Spesso questa azione non si confronta invece con la difficoltà, o, talvolta, l’impossibilità di disegnarne interamente i confini concettuali, identitari o spaziali: «Il paesaggio è una raggiera di frecce che continuano in tutte le direzioni, uno spazio che implica sempre altri spazi e di cui è difficile stabilire i limiti»<sup>11</sup>.

Questa operazione tende ad offrirsi più facilmente alla deriva omologante delle categorie proprie della globalizzazione, in grado di annullare le differenze e alterità insite in un paesaggio e renderlo «prodotto più o meno standardizzato di una società di consumo»<sup>12</sup>. Alla consacrazione di ciascun paesaggio culturale inserito nella WHL corrisponde infatti la possibilità e la volontà di perpetuare quei caratteri e immagini facilmente identificabili prodotti culturalmente e connotanti il sito al momento della sua iscrizione. Risulta in ultimo da questa tendenza il limite di misurare un paesaggio forzando con rigidità ogni eccedenza, specificità altra o stratificazione secondaria<sup>13</sup> al fine di porlo in una categoria in cui prevale il solo suo riconoscibile eccezionale valore universale. La percezione globale di una realtà rischia di diventare, attraverso l’operato degli organismi internazionali di tutela, una scena preservata «nella fissità della forma, al limite scenografia di un grande parco tematico. [...] al successo delle pratiche di salvaguardia si accompagna la trasfigurazione del significato di quel paesaggio, sempre più scenario di un’altra eccezionale industria turistica»<sup>14</sup>. Ad indebolire la portata di questo riconoscimento può quindi essere l’esclusione di un’eccedenza culturale presente in un paesaggio culturale per consentire e privilegiare una più efficace proposta e offerta di un surrogato di esperienza della geografia mondiale attuato attraverso la selezione di paesaggi-simulacro<sup>15</sup>.



Fig. 2 Ripresa aerea della Gaminella, la collina di Santo Stefano Belbo (AT) presente nelle opere letterarie di Cesare Pavese



Fig. 3 L'abitato di Calosso (AT) ripreso dal crinale della collina della Gaminella a Santo Stefano Belbo (AT)

### Costruzioni di un immaginario: la compresenza e il confronto di un paesaggio produttivo e letterario

Nell'alveo di un interesse maturato dall'UNESCO nei confronti della tutela di un particolare paesaggio produttivo, quello vitivinicolo, si osserva la volontà, a partire dall'incontro di esperti riuniti nel 2001 a discutere sui paesaggi vitivinicoli a Tokaj, in Ungheria, di implementare la strategia globale nel momento in cui si propongono in *tentative list* dei *paesaggi culturali vitivinicoli*<sup>16</sup>. La specificità di questi paesaggi della produzione è legata inevitabilmente all'indotto economico del territorio oltre che all'immagine uniforme descritta dalle superfici vitate e alla storia, spesso millenaria, della pratica della vinificazione presente in quei luoghi.

I confini disegnati per circoscrivere le sei componenti che costituiscono "I paesaggi vitivinicoli del Piemonte: Langhe-Roero e Monferrato", sito UNESCO dal 2015, risultano ben descritti nei documenti pubblicati dall'organismo internazionale di tutela<sup>17</sup>. Presente nella Lista in quanto *paesaggio culturale*, pone all'interno della sua stessa denominazione tutte le specificità di un paesaggio rurale e agrario caratterizzato dalla mono varietà della produzione agricola che lo caratterizza.

Si intende qui di seguito evidenziare alcune delle contraddizioni che l'approccio globale apporta alle specificità locali e interrogare, a distanza di otto anni, questo sito seriale per aver posto un preciso filtro nell'interpretazione di una complessa stratigrafia di valori compresenti nello stesso territorio.

Alla monovalenza di questo paesaggio piemontese si contrappone la compresenza di un paesaggio sovrapposto e, per certi versi, complementare al primo: un paesaggio letterario. Questo viene inteso come costruzione di immaginari differenti e interagenti con il territorio di cui i suoi artefici sono gli autori, scrittori e intellettuali del



Fig. 4 La Cascina della Mora narrata da Cesare Pavese ne *La luna e i falò*, Santo Stefano Belbo (AT)

Novecento che sono nati o hanno vissuto, interagito e narrato le Langhe, il Roero e il Monferrato. È il caso quindi dei due alfieri della letteratura di questi luoghi, Cesare Pavese e Beppe Fenoglio, ma anche di autori quali Davide Lajolo, Nuto Revelli, Augusto Monti, Giovanni Arpino.

La trasfigurazione del paesaggio esperito attraverso la mediazione di immaginari generati dalla produzione letteraria è un fenomeno di «sublimazione intellettuale»<sup>18</sup> che genera, come avviene nell'esperienza percettiva immediata reale o assoluta, «coscienza di paesaggio»<sup>19</sup>.

Il paesaggio è quindi la matrice comune per la costruzione dei relativi immaginari letterari coesistenti nei medesimi luoghi: paesaggi di miti, regressivi o progressivi, alimentati dalle immagini del mondo contadino, del rapporto con la natura, dalla dimensione epica dei romanzi partigiani, della Resistenza come delle guerre civili lì vissute.

La candidatura e la successiva iscrizione a paesaggio culturale UNESCO ha escluso tale compresenza di valori estetico-percettivi e culturali<sup>20</sup>. Il patrimonio letterario, non considerato dai documenti e dai dossier UNESCO per la candidatura del sito, veicola preziosi frammenti e memorie di questi territori ed è portatore di narrazioni alternative a quelle uniformanti e tendenti al «ritaglio delimitato, giudicato o percepito esteticamente, che si stacca dalla natura circostante, e che tuttavia [vuole] rappresenta[re] una totalità»<sup>21</sup>.

La complessa rappresentazione e le ragioni di un paesaggio così stratificato presuppongono quindi la necessità di una mediazione artistica<sup>22</sup>, che la letteratura garantisce al pari delle produzioni pittoriche o cinematografiche, in modo da permettere lo scambio di valori in un continuo processo di fusione di due possibili esperienze di paesaggio connesse tra loro.

## Conclusioni

Il filtro posto esclusivamente sull'immagine uniformata delle colline coltivate a vite esprime, nei documenti internazionali per la candidatura e iscrizione del sito, la mancata occasione di interrogare in profondità e trasversalmente il paesaggio, avendo escluso il patrimonio letterario connotante e interagente in questi luoghi come possibile strumento in grado di implementare il processo culturale che converge nella sua tutela.

«In fondo il paesaggio è scrittura, ovvero impasto di parole, idee, immagini, nel quale il sistema della ragione è costretto a sciogliere le sue rigidità per aderire elasticamente alla complessità del problema»<sup>23</sup>.

- <sup>1</sup> MASSIMO QUAINI, *L'ombra del paesaggio. L'orizzonte di un'utopia conviviale*, Diabasis, Reggio Emilia 2006, p. 14
- <sup>2</sup> *Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage*, Parigi, 16 novembre 1972
- <sup>3</sup> *Intergovernmental Committee for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage*, Washington, D.C. (USA), 5-8 settembre 1978
- <sup>4</sup> «The category of site called "cultural landscape" was created very consciously by the World Heritage Committee to enable nomination of sites that previously could not be handled by existing criteria». P. J. Fowler, *World Heritage Cultural Landscapes 1992-2002*, UNESCO World Heritage Centre, Parigi 2003, p. 15
- <sup>5</sup> *Text of the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage*, Parigi, 29 settembre - 17 ottobre 2003
- <sup>6</sup> PAOLO D'ANGELO, *Filosofia del paesaggio*, Quodlibet, Macerata 2014, p. XII.
- <sup>7</sup> MARIA ADRIANA GIUSTI, EMANUELE ROMEO (a cura di), *Paesaggi culturali. Cultural landscapes*, Aracne Editrice, Roma 2010, p. 14
- <sup>8</sup> CLAUDE RAFFESTEIN, *Il paesaggio introvabile*, in *Il valore del paesaggio. Contributi al seminario internazionale*, Facoltà di Architettura del Politecnico di Torino, Torino 2000, p. 26
- <sup>9</sup> *Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage*, 16<sup>th</sup> session, Santa Fe (USA), 7-14 dicembre 1992
- <sup>10</sup> MICHEAL JAKOB, *Il paesaggio*, Il Mulino, Bologna 2009 p. 10
- <sup>11</sup> ITALO CALVINO, *Saggi 1945-1985*, Mondadori, Milano 1995, vol. II, p. 2390
- <sup>12</sup> MICHEAL JAKOB, op. cit., p. 11.
- <sup>13</sup> Questo aspetto suggerisce il riferimento ad una nota analogia proveniente dalla mitologia greca: secondo il mito di Procuste i viandanti transitanti sul monte Coridallo, nell'Attica, venivano invitati a riposare dal brigante Procuste che imponeva loro la misura del letto allungando o tagliando le gambe per la sola volontà di ridurre tutte le persone ad un unico modello dimensionale.
- <sup>14</sup> ARTURO LANZANI, *I paesaggi italiani*, Meltemi editore, Roma 2003, pp. 216-217
- <sup>15</sup> Si veda: MARC AUGÉ, *L'impossibile voyage. Le tourisme et ses images*, Payot & Rivages, Parigi 1997 e D. HARVEY, *La crisi della modernità*, Il Saggiatore, Milano 1993, p. 367 e sgg.
- <sup>16</sup> *World Heritage Expert Meeting on Vineyard Cultural Landscapes*, Tokaj, Hungary, 11-14 July 2001. Si legge nel documento pubblicato a seguito di questo incontro che esso rappresenta «a milestone in the implementation of the Global Strategy and the cultural landscape concept», p. 7.
- <sup>17</sup> <https://whc.unesco.org/en/list/1390/documents/>
- <sup>18</sup> MARIA ADRIANA GIUSTI, *Paesaggi d'artista*, in: Maria Adriana Giusti, Emanuele Romeo (a cura di), op. cit. p. 91
- <sup>19</sup> MICHAEL JAKOB, *Paesaggio e letteratura*, Leo S. Olschki, Sesto Fiorentino (FI) 2016, p. 14
- <sup>20</sup> SIMONE CUTRI, EMANUELE MOREZZI, *Rileggere un Paesaggio. La Natura delle Langhe fra Tutela e Letteratura. A Landscape Review. Inside Langhe among Protection and Literature*, in: proceedings of the XVIII - IPSAPA Interdisciplinary Scientific Conference. *The Usefulness of the Useless in the Landscape-cultural Mosaic: Liveability, Typicality, Biodiversity*, Napoli luglio 2015.
- <sup>21</sup> MICHAEL JAKOB, *Paesaggio e letteratura*, Leo S. Olschki, Sesto Fiorentino (FI) 2016, p. 14
- <sup>22</sup> MASSIMO QUAINI, op. cit., p. 15
- <sup>23</sup> MAURIZIO VITTA, *Il paesaggio. Una storia fra natura e architettura*, Einaudi, Torino 2005, p. XVI



Finito di stampare da  
Rubbettino | Soveria Mannelli (CZ)  
**Università degli Studi di Firenze**





UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
FIRENZE

